

MITÄ OVAT NS. KUNNIAMURHAT JA MITEN NIITÄ VASTAAN VOIDAAN KAMPPAILLA?

Jordanialainen toimittaja ja ihmisoikeusaktiivi Rana Hussein kertoo kirjassaan *Murha kunnian varjolla* ns. kunniamurhista, kamppailusta ilmiötä vastaan ja nuorien poikien pakottamisesta "kunnian vuoksi" tappamaan siskonsa tai serkkutyttönsä, koska he pääsevät alaikäisinä vielä helpommalla tuomiolla.



Hussein, Rana. Murha kunnian varjolla (eng. Murder in the Name of Honour). Suomennos: Anukka Kolehmainen. ISBN 978-952-7018-03-3 .273 s. Sisältää Jane Fondan esipuheen ja Ihmisoikeusliiton pääsihteerin Päivi Mattilan suomalaisen esipuheen. Nomerta Kustannus Oy. Turku 2014.



Tytöt ja nuoret naiset voivat joutua niin sanottujen kunniamurhien uhreiksi pienimmästäkin rikeestä: syyksi riittää purukumin pureskelu, lyhyt hame tai vitseille nauraminen julkisella paikalla. Yleisimpiä murhien syytä ovat naisen itsenäinen puolison tai poikaystävän valinta tai epäily moraalittomana pidetystä käytöksestä. Perinteisissä yhteisöllisissä kulttuureissa naisen kunnian menetys on koko suvun häpeä, ja siksi asia tulee korjata poistamalla häpeän aiheuttaja.

Jordanialainen tutkiva toimittaja ja ihmisoikeusaktiivi **Rana Hussein** on selvittänyt kunniamurhien taustoja ja ilmiön yleisyyttä ympäri maailmaa. Hänen arvionsa mukaan noin 5000 naista vuodessa kuolee kunnian varjolla kaikkialla maailmassa – myös Euroopassa. Kunniattomia murhia tekevät yleensä lähisuvun miehet suvun naisten avustamina. Husseinin kirjan tekee ainutlaatuiseksi myös se, että hän on haastatellut raakoihin murhiin syyllistyneitä miehiä, jotka pitävät sukulaisnaisensa hengen riistämistä ainoana mahdollisena vaihtoehtona.

Kirja on raskaasta aiheestaan huolimatta täynnä toivoa. *Jordan Times* -lehden toimittaja **Rana Hussein** ystävineen käynnisti kotimaassaan kampanjan, jolla nostettiin esiin piilossa oleva kunniamurhailmiö ja ajettiin lakimuutoksia. *Murha kunnian varjolla* käsittelee myös ihmisoikeuskamppailua Jordaniassa ja pyrkii murtamaan länsimaissa yleisen näkemyksen arabi- ja musliminaisista alistettuina uhreina.

Teos haastaa suomalaiset viranomaiset ja perheet sekä maahanmuuttajayhteisöt pohtimaan omia toimintatapojaan. Vaikka suomalainen perhemurha ei pohjautu yhteisölliseen kunniakäsitykseen, sekin on miehen häpeällä perusteltua naisiin ja myös lapsiin kohdistuvaa väkivaltaa.



"Tapasin Rana Husseinin Ammanissa joulukuussa 2011. Olin haastattelemassa toista henkilöä, joka sanoi minulle, että minun pitäisi ihan ehdottomasti tavata Rana. Menimme Jordan Times -lehden toimitukseen, jossa hän vastaanotti meidät. Keskustelimme ns. kunniamurhista ja länsimaiden näkemyksestä islamilaisesta ja arabimaailmasta. Olin todella vaikuttunut sekä toimittajana että naisena hänen rohkeasta otteestaan ja kriittisen tutkivan toimittajan asenteestaan kaikkeen kirjoittamiseen. Ei siis ole mikään ihme, että kustantamomme halusi kääntää ja julkaista suomeksi Husseinin arvokkaan teoksen."

Maarit Nermes, kustantaja, Nomerta Kustannus OY

Rana Hussein on jordanialainen feministi, palkittu toimittaja ja ihmisoikeusaktiivi.

Lisätietoa englanniksi: www.ranahussein.com.



Nomerta Kustannus Oy, PL 219, 20101 Turku–Åbo, info@nomerta.net, www.nomerta.net
Nomertan nettikauppa: <https://nomerta.mycashflow.fi/>